

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

XV Legislatura - Anno 2015

Bolzano, 09.10.2015

Alla  
Presidente del Consiglio regionale  
TRENTO

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 9 OTT. 2015
PROT. N. 3013

**INTERROGAZIONE N. 137/XV**

**Riscossione delle entrate della Regione autonoma Trentino - Alto Adige  
mediante l'affidamento a terzi e non in via diretta**

Premesso che il R.D. n. 639/1910 attribuisce alla Regione autonoma Trentino-Alto Adige l'esercizio dello strumento della c.d. ingiunzione fiscale ai fini della riscossione delle proprie entrate, comprendendo anche i crediti del Consiglio regionale verso gli ex consiglieri regionali a seguito della riforma dei vitalizi, rinnovellata dalla l.r. 4/2014 che ha modificato la loro attualizzazione

Considerato che con la delibera giuntale n. 150 del 23 luglio 2015 "Richiesta formale della Regione Trentino Alto Adige a Trentino Riscossioni S.p.A. per aderire alla Società" la Giunta regionale ha deciso, tra l'altro, di:

1. "procedere parallelamente al Consiglio regionale incaricando il Presidente della Regione di inviare per conto della Regione formale richiesta a Trentino Riscossioni S.p.A. per l'affidamento del servizio di recupero coattivo dei crediti in premessa indicati, dovuti al Consiglio regionale in applicazione della L.R. 4/2014, corrispondenti al totale di € 6.191.888,99";
2. "di delegare al Presidente la determinazione con la Società suddetta e le Autorità provinciali competenti, del numero di azioni da acquistare

riservando alla presente Giunta l'esame della proposta di convenzione per la governance e del relativo contratto di servizio".

Tutto ciò premesso e considerato

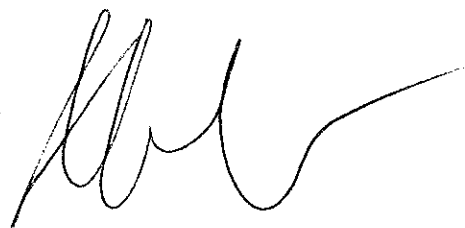
**SI INTERROGA  
IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE  
E/O L'ASSESSORE COMPETENTE**

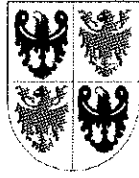
per sapere

- 1) Il numero di azioni (proporzionale al credito da recuperare come si legge nella citata delibera 150/2015) di Trentino Riscossioni spa che si dovranno acquistare e il relativo costo, al fine di legittimare la medesima Società ad agire per il recupero coatto dei crediti vantati dal Consiglio regionale nei confronti degli ex consiglieri che già contestano davanti alla magistratura giudicante la legittimità della l.r. 4/2014;
- 2) per quali ragioni la Regione autonoma Trentino Alto Adige rinunci ad esercitare "gratuitamente" e in prima persona l'ingiunzione fiscale, delegando ad una società di diritto privato (anche se con capitale interamente pubblico), costituita dalla Provincia autonoma di Trento (art. 34 della l.p. 3/2006) per la riscossione delle proprie entrate e di quelle degli enti locali trentini, l'esercizio di tale strumento, gravando il bilancio regionale di tutti gli oneri conseguenti (es. acquisto delle azioni, e gli aggi dovuti sull'entità del credito da recuperare ecc.);
- 3) dove si rinviene il quadro normativo che esplicitamente autorizzi la Regione Trentino Alto Adige, come nel caso della Provincia autonoma di Trento (art. 34 della l.p. 3/2006), a gestire la riscossione delle entrate mediante l'affidamento a terzi;
- 4) se l'acquisto di azioni di una società "privata" sia disciplinato dalla legge, o preveda particolari autorizzazioni e nel qual caso quale sia il riferimento normativo.

A termini di regolamento si richiede risposta scritta.

Alessandro Urzì





# CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENTINO – SÜDTIROL

XV. Legislaturperiode – 2015

Bozen, 9. Oktober 2015  
Prot. Nr. 3013 RegRat

**Nr. 137/XV**

An die  
Präsidentin des Regionalrates  
T r i e n t

## **A N F R A G E**

### **Einhebung der Einnahmen der autonomen Region Trentino-Südtirol auf indirektem Wege mittels Übertragung an Dritte**

Vorausgeschickt, dass das königliche Dekret Nr. 639/1910 der autonomen Region Trentino-Südtirol die Anwendung des Instrumentes der Zwangseintreibung für die Einhebung der eigenen Einnahmen zuerkennt. Genannte Einnahmen beinhalten auch die Guthaben des Regionalrates gegenüber den ehemaligen Regionalratsabgeordneten infolge der Reform der Leibrenten, die mit dem Regionalgesetz Nr. 4/2014 vorgenommen und mit der die den Abgeordneten zuerkannte Abzinsung abgeändert worden ist.

Hervorgehoben, dass der Regionalausschuss mit dem Beschluss Nr. 150 vom 23. Juli 2015 „Formeller Antrag der Region Trentino-Südtirol an Trentino Riscossioni AG auf Beteiligung an der Gesellschaft“ unter anderem Folgendes beschlossen hat:

1. “den Präsidenten der Region zu ermächtigen, zusammen mit dem Regionalrat vorzugehen und ihn zu beauftragen, im Namen der Region den formellen Antrag an die Gesellschaft Trentino Riscossioni AG zwecks Erteilung des Auftrags auf Zwangseintreibung der eingangs angeführten Beträge zu stellen, die dem Regionalrat in Anwendung des RG Nr. 4/2014 geschuldet werden und sich auf insgesamt 6. 191.888,99 Euro belaufen”;
2. “den Präsidenten zu beauftragen, mit der vorgenannten Gesellschaft und den zuständigen Landesbehörden die Anzahl der zu erwerbenden Aktien festzulegen, wobei dem Ausschuss das Recht vorbehalten bleibt, den Entwurf der Governance-Vereinbarung und des entsprechenden Dienstvertrages zu überprüfen”.

All dies vorausgeschickt,

**erlaubt sich unterfertigter Regionalratsabgeordneter den Präsidenten des Regionalausschusses und/oder den zuständigen Assessor zu befragen, um Folgendes zu erfahren:**

- 1) Wie viele Aktien (die - so wie im vorgenannten Beschluss Nr. 150/2015 festgehalten wird - proportional zum einzutreibenden Guthaben sind) der Gesellschaft Trentino Riscossioni AG müssen erworben werden, damit die genannte Gesellschaft ermächtigt wird, die Zwangseintreibung der Guthaben des Regionalrates gegenüber den ehemaligen Abgeordneten, welche bereits Klage gegen die Rechtmäßigkeit des Regionalgesetzes Nr. 4/2014 eingereicht haben, vorzunehmen, wobei ersucht wird, die Höhe der dafür zu bestreitenden Kosten anzuführen?
- 2) Aus welchem Grund verzichtet die autonome Region Trentino-Südtirol darauf, selbst und „kostenlos“ das Instrument der Zwangseintreibung anzuwenden und warum zieht sie es vor, eine von der autonomen Provinz Trient laut Art. 34 des Landesgesetzes Nr. 3/2006 für die Einhebung der eigenen Einnahmen und jener der örtlichen Körperschaften des Trentino errichtete Gesellschaft des Privatrechts (auch wenn diese voll und ganz mit öffentlichen Mitteln gegründet worden ist) mit dieser Aufgabe zu betrauen und den Haushalt der Region durch all die sich daraus ergebenden Kosten zu belasten (z.B. Erwerb der Aktien, die auf die Höhe des einzuhebenden Guthabens zu berechnende Einzugsgebühr usw.)?
- 3) Welche gesetzliche Bestimmung ermächtigt die Region Trentino-Südtirol, analog zu dem was laut Artikel 34 des Landesgesetzes Nr. 3/2006 für die Provinz Trient vorgesehen ist, die Einhebung der Einnahmen durch Übertragung an Dritte vorzunehmen?
- 4) Ist der Erwerb von Aktien einer Gesellschaft des „Privatrechts“ durch Gesetz geregelt oder sind dafür besondere Ermächtigungen vorgeschrieben und im Falle einer positiven Antwort auf diese Frage, wird um Auskunft darüber ersucht, um welche Bestimmung es sich dabei handelt?

Im Sinne der Geschäftsordnung wird um eine schriftliche Antwort ersucht.

**Gez.: DER REGIONALRATSABGEORDNETE  
Alessandro Urzi**